

Distr.
GENERAL

A/51/811
S/1997/168
27 February 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن

السنة الثانية والخمسون

الجمعية العامة

الدورة الحادية والخمسون
البند ٥٨ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢٥ شباط/فبراير ١٩٩٧ موجهة الى الأمين العام
من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، يشرفني، أن أوجه انتباهكم الى الانتهاكات الجديدة للمجال الجوي لجمهورية قبرص ولمنطقة معلومات الطيران لنيقوسيا، التي ارتكبتها طائرات عسكرية تابعة للقوات الجوية التركية، وتم تسجيلها في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٩٧.

ففي الساعة ١٥/٣٩ من ذلك اليوم، انتهكت طائرتان عسكريتان تركيتان من طراز RF-4 المجال الجوي الوطني لجمهورية قبرص، إذ دخلتا منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا وظلتا فيها لما يقارب ٤٠ دقيقة ثم خرجتا منها في الساعة ١٦/٢٠.

وتعتبر عمليات التغلغل هذه غير المأذون بها في منطقة معلومات الطيران لنيقوسيا والمجال الجوي لجمهورية قبرص انتهاكا للقواعد الدولية للملاحة الجوية، وتشكل خطرا شديدا على رحلات الطائرات المدنية فوق قبرص. كما أن هذه الأعمال تزيد في الوقت نفسه من حدة التوتر في قبرص، وتتعارض مع أحكام القرارات التي اتخذها مجلس الأمن مرارا وتكرارا بشأن قبرص، والتي تنص على أن عمليات التحليق هذه فوق قبرص تزيد من حدة التوتر السياسي في الجزيرة وتضعف الجهود الرامية الى التوصل الى تسوية نهائية.

وأود، بالنيابة عن حكومة جمهورية قبرص، أن احتج بشدة على هذه الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية قبرص وسلامتها الإقليمية، التي تمثل استخفافاً تاماً بميثاق الأمم المتحدة ومقررات الأمم المتحدة ذات الصلة بشأن مسألة قبرص.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٥٨ من جدول أعمال الدورة الحادية والخمسين، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكوس أغاثوكلئوس
السفير، الممثل الدائم لجمهورية قبرص
لدى الأمم المتحدة
